

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФИЛОСОФИЯ И НАУКА В КУЛЬТУРАХ ЗАПАДА И ВОСТОКА

**Сборник статей
по материалам II Всероссийской научной конференции
с международным участием (6–7 июня 2018 г.)**

Ответственный редактор Е.В. Тихонова

Томск
Издательский Дом Томского государственного университета
2018

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ВОСТОЧНЫХ И ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ

В.С. Ахметшина

Национальный исследовательский Томский государственный университет

К ВОПРОСУ ОБ ИННОВАЦИЯХ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ: ПРОЕКТНЫЙ МЕТОД И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Аннотация. В статье рассматривается инновационная педагогическая деятельность в обучении иностранному языку в общеобразовательных школах. Преподавание иностранного языка в современном мире требует от преподавателя не только знаний, но и интенсивного использования инноваций. Изменение требований к школьной системе привело к изменению организации обучения иностранному языку через внедрение инновационных методов и технологий. В данном исследовании освещается актуальная проблема поиска инновационных способов обучения иностранному языку и описывается авторский опыт внедрения проектного метода и технологии Web-Quest на уроках иностранного языка.

Ключевые слова: педагогические инновации, метод проектов, информационные технологии, технология веб-квест.

Объективной потребностью современного общества, особенно в условиях перестройки всех его звеньев, в том числе и образования, является поиск оптимальных путей организации учебно-воспитательного процесса и рациональных вариантов содержания обучения и эффективных способов реализации современной цели обучения иностранному языку (Обдалова О.А. 2014; Гураль С.К., Корнеева М.А., 2017; Обдалова О.А., 2017).

Актуальность данной работы состоит в том, что в ней рассматривается опыт внедрения современных педагогических технологий, коренным образом изменяющих процесс обучения. Эти изменения находят свое отражение как в самом процессе обучения иностранному языку в рамках школьного образования, так и в его процессуальном характере. Цель данного исследования – обозначить некоторые инновационные тенденции в области обучения иностранным языкам в школе и рассмотреть положительный опыт их внедрения в учебный процесс.

В первую очередь, начнем с дефиниции термина «инновации». Инновации или новаторство в самом широком смысле понимается как обновление, изменение, движение вперед. «Новшество (или новация) – это изменение с частным масштабом целей и задач, укладывающееся в рамки существующих теорий, для изменения отдельных элементов в существующей системе»[3].

Нам представляется важным остановиться на определении В.Д. Симоненко, М.В. Ретивых [7. С. 124], которые предлагают рассматривать под педагогической инновацией такое нововведение, которое способствует целенаправленному прогрессивному изменению образовательной среды в целом или ее отдельных компонентов или характеристик.

По отношению к структурным элементам образовательных систем, педагогические инновации затрагивают нововведения в целеполагании, в задачах, в содержании образования и воспитания, в формах, в методах, в приёмах, в технологиях обучения, в средствах обучения и образования, в системе диагностики и т.д. [7. С. 82]. В данной работе внимание уделяется инновациям в формах и методах обучения иностранному языку.

Первое направление инновационной деятельности в области обучения иностранным языком – это педагогические инновации, которые задействуют важные психологические ме-

ханизмы, резервные возможности личности субъектов образовательного процесса, актуализируя их личностный потенциал в максимальной степени [5, 12]. Викулина М.А., Обдалова О.А. отмечают, что педагогические инновации «способствуют эффективной реализации конкретных целей и задач обучения, связанных с опорой на технологии обучения, активизирующие личностный потенциал субъектов образовательного процесса, овладение эффективными познавательными средствами иноязычной речевой и речемыслительной деятельности, коммуникативной культурой» [5.С. 172].

К таким инновациям относится метод проектов. В обучении иностранному языку данный метод, по мнению Е.С. Полат, «переносит акцент с различного вида упражнений на активную мыслительную деятельность обучающихся, требующую для своего оформления владения определенными языковыми средствами и создает языковую среду и на ее основе потребность в использовании иностранного языка на практике» [10. С. 5].

Примером имплементации метода проектов в учебном процессе в средней общеобразовательной школе может служить опыт преподавания английского языка в гимназии № 18 г. Томска.

В рамках изучения темы «Архитектура» по УМК Афанасьевой О.В. [2], с учащимися 11 класса гимназии профильной гуманитарной подготовки был реализован проект на тему «*Экскурсия по родному городу*». В рамках общего названия проекта учащиеся выбирали свою тему группового проекта. Групповой проект подразумевал объединение участников, заинтересованных в той или иной теме, в группы по 2–3 человека. Работа группы вовлекала участников в самостоятельную работу над проектом, начиная от сбора релевантного материала, до подготовки готового продукта. В соответствии с этапами проектной деятельности далее учащиеся консультировались с учителем по возникающим вопросам содержательного и языкового оформления результатов проведенного ими исследования, вносили корректировки в текстовый материал, представляли и защищали свой конечный продукт в формате презентации в Microsoft Power Point или в виде видеоролика, который они монтировали самостоятельно. По итогам проведенной проектной деятельности учащиеся представили следующие исследования: «Необычные памятники города Томска» (видеоролик), «Экскурсия по Томску», «Загадочные места города Томска», «Архитектура в стиле модерн» (презентация в формате Microsoft Power Point).

Анализ результатов экспериментального обучения с использованием метода проектов показал, что он способствует качественному изменению образовательной среды в целом и ее отдельных компонентов. Его применение позволило придать учебному процессу следующие характеристики: высокую коммуникативность, активное включение учащихся в учебную деятельность, создание прочной языковой базы в тематически-обусловленной ситуации, принятие личной ответственности за продвижение в обучении, использование широких межпредметных связей [1. С. 21], таких как география, история, литература, история.

Второе направление инновационной деятельности видится в применении информационных технологий, поскольку в современных условиях учащиеся проявляют серьезную заинтересованность в современных технических изобретениях. Такие технологии основаны на использовании дидактического потенциала новейших технических средств и могут служить в качестве эффективного инструмента развития мотивации на уроках английского языка и средством аутентизации образовательной среды. Современные средства информационных технологий открывают широкие возможности для оптимизации учебного процесса, существенно облегчая его реализацию и качественно изменяя контроль за деятельностью учащихся, обеспечивая при этом гибкость управления учебным процессом.

Примером использования информационных технологий в обучении иностранному языку в средней школе может служить технология *веб-квест*. По существу, данная технология является высокоэффективной образовательной технологией, объединяющей в себе проблемное задание, ролевую игру и информационные ресурсы сети Интернет. Особенностью образовательных веб-квестов является то, что часть или вся информация для самостоятельной

или групповой работы учащихся с ним находится на различных веб-сайтах [4]. Тематика веб-квестов может быть самой разнообразной, проблемные задания могут отличаться степенью сложности. Результаты выполнения веб-квеста, в зависимости от изучаемого материала, могут быть представлены в виде устного выступления, презентации, эссе, веб-страницы.

Согласно Шульгиной Е.М., использование технологии веб-квест в учебном процессе способствует интенсификации языковой подготовки посредством увеличения внеаудиторной самостоятельной работы. По мнению исследователя, в дидактическом плане технология веб-квест позволяет: (а) развивать навыки информационной деятельности; (б) использовать иноязычные аутентичные материалы; (в) стимулировать мотивацию студентов к обучению; (г) повышать качество усвоения знаний по изучаемому предмету; (д) развивать аналитическое и критическое мышление и т.д. [11].

Мы использовали данную технологию с учащимися 11 класса гимназии профильной гуманитарной направленности в рамках изучения темы «Экология». Разработанный для них веб-квест был размещен на платформе www.zunal.com¹. Он предназначен для обучения на завершающем этапе изучения модуля по данной теме. Предложенный веб-квест ориентирован на учащихся 10–11 класса, рассчитан на 8–10 часов самостоятельной и / или аудиторной работы. Структура веб-квеста включает в себя: вступление, центральное задание, список информационных ресурсов, описание процедуры работы, описание критериев и оценки деятельности (листы оценки). Завершением работы по выполнению веб-квеста стали презентации, которые оценивались по определенным критериям не только учителем, но и самими учащимися.

Таким образом, в современных образовательных условиях на помощь преподавателям иностранного языка приходят инновационные методы и технологии обучения, которые основаны не только на новейших технических средствах обучения, но и на новых формах взаимодействия между субъектами учебного процесса, акценте на поисковой и исследовательской деятельности учащихся, их групповой и самостоятельной работе, по-другому организованном процессе овладения знаниями и развития иноязычных умений. Задача современного педагога – умело интегрировать инновации в учебный процесс. Для этого требуется разработка не только нового содержания, но и новых методик обучения иностранному языку, направленных на создание благоприятных условий для быстрого и эффективного овладения учащимися иностранным языком.

Список использованных источников

1. Ахметшина В.С. Применение интерактивных методов обучения при формировании навыка говорения на английском языке в старших классах // Современные тенденции языкового образования: материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (02 ноября 2017 г.). Томск: Изд-во ТГПУ, 2018. С. 21.
2. Афанасьева О.В., Михеева И.В. Английский язык: учеб. пособие для X кл. шк. с углубл. изучением англ. яз. лицеев и гимназий. М.: Просвещение, 2007. 224 с.
3. Бекетова О.А. Инновация в образовании: понятие и сущность // Теория и практика образования в современном мире: материалы V Междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, июль 2014 г.). СПб.: СатисЪ, 2014. С. 1–2. URL: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/105/5986/> (дата обращения: 06.05.2018).
4. Быховский Я.С. Образовательные веб-квесты // Материалы международной конференции «Информационные технологии в образовании. ИТО-992». <http://ito.bitpro.ru/1999>
5. Викулина М.А., Обдалова О.А. Технологии как способ реализации целей иноязычного образования в высшей школе // Язык и культура. 2017. № 38. С. 171–189. DOI: 10.17223/19996195/38/12
6. Гураль С.К., Корнеева М.А. Интеграции кейс-стади метода в иноязычное обучение студентов направления «Прикладная механика» в контексте актуальных образовательных тенденций // Язык и культура. 2017. № 38. С. 190–206. DOI: 10.17223/19996195/38/13
7. Общая и профессиональная педагогика: Учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности «Профессиональное обучение»: в 2 кн. / под ред. В.Д. Симоненко, М.В. Ретивых. Брянск: Изд-во Брянского государственного университета, 2003. Кн. 1. 174 с.

¹ Ссылка на веб-квест: www.zunal.com/webquest.php?w=368719

8. Обдалова О.А. Иноязычное образование в 21 веке в контексте социокультурных и педагогических инноваций. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2014. 180 с.
9. Обдалова О.А. Когнитивно-дискурсивная система обучения иноязычной межкультурной коммуникации студентов естественнонаучных направлений: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Нижний Новгород, 2017. 44 с. http://www.lunn.ru/sites/default/files/media/upr_NIR/dis_sov/02/obdalova/avtoreferat_obdalovoy_oa.pdf.
10. Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2000. № 3. С. 3–9.
11. Шульгина Е.М. Методика формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов посредством технологии веб-квест (профиль «Рекреационная география и туризм», английский язык): дис. ... канд. пед. наук. Тамбов, 2014. 243 с.
12. Obdalova Olga A. Modelling Conditions for Students' Communication Skills Development by Means of Modern Educational Environment // Bridging the gap between Education and Employment: English language instruction in EFL contexts. (2015). Rahma Al-Mahrooqi, Christopher Denman (Eds.). Bern, Switzerland: PeterLangInternationalAcademicPublishers. P. 73–91.

Сведения об авторе:

Ахметшина В.С. – магистрант факультета иностранных языков Национального исследовательского Томского государственного университета (Томск, Россия). E-mail: verrsia@gmail.com

Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор **О.А. Обдалова**.

М.Ю. Баширова

Национальный исследовательский Томский государственный университет

**К ВОПРОСУ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ
В ФОРМИРОВАНИИ УМЕНИЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Аннотация. Статья посвящена теоретическому обоснованию необходимости обучению особенностям восприятия и интерпретации фразеологических единиц в процессе изучения иностранного языка. Поскольку успешность межкультурной коммуникации зависит от рецепции индивида, использующего иностранную речь, иной картины мира, культурно-маркированная лексика играет ведущую роль для полноты и адекватности ее понимания. Для повышения эффективности обучения необходимо максимальное погружение индивида в языковую картину мира изучаемого языка, чему способствует применение аутентичного материала в обучении.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, аутентичный текст, культурно-маркированная лексика, фразеологические обороты.

Эффективность межкультурной коммуникации зависит от нескольких факторов: понимания речи собеседника в процессе ее порождения, адекватной реакции на высказывание субъекта общения, знания форм поведения в конкретной социальной ситуации, адекватного оценивания условий коммуникации всеми участниками общения и т.д. [1]. Успешность этих факторов зависит от знания и учета национально-культурных особенностей индивида, с участием которого протекает данная иноязычная коммуникация. Национально-культурные особенности носят в себе широкий спектр составных частей: культурные традиции данного национального сообщества в организации процесса коммуникации, специфику национальных этикетных норм, особенности социального и ролевого символизма в рамках данной нации. Эти особенности могут проявляться как в лексическом строе языка, который ведет к появлению языковых лакун, так и в грамматическом. По мнению Богачева Р.Е. национально-культурные особенности проявляются не только на уровне языка, но также на уровне речевого поведения участников коммуникации, где речевое поведение рассматривается с точки зрения прагматической лингвистики [1].

Для успешности иноязычной коммуникации очень важна ситуативная обусловленность выражений, их аутентичность: «...для извлечения конкретного смысла высказывания необходимо определить его значение в совокупности языкового и ситуативного контекста, который наполняет смысл благодаря скрытым факторам коммуникации, имеющим экстралингвистический характер» [6].